

M'EDITARE 2013

AUTOEDITORIA: TRADURRE TRASMETTERE TRAMANDARE

Venezia, Teatro dei Frari, 1 febbraio 2013, h.15-19

Dedicata quest'anno al tema 'Autoeditoria: tradurre trasmettere tramandare' è in programma il primo febbraio a Venezia nel Teatro dei Frari (h.15-19) la 5/a edizione di 'M'EDITARE', incontro di riflessione sulle diverse forme del pubblicarsi da sé, dal digitale al manuale passando per le diverse arti. L'incontro, curato dalla poeta Antonella Barina e promosso da Edizione dell'Autrice, si svolge in collaborazione con l'Assessorato alla Cittadinanza Digitale del Comune di Venezia e il Gruppo Poesia Comunità di Mestre nell'ambito della rassegna annuale Frari Fuori.

“Autoeditoria – spiega la curatrice – è la pratica di chi si edita da sé per felicità e libertà, assumendo su di sé anche il peso della fatica editoriale: nata come pratica sotterranea, sta contribuendo a ridefinire le categorie dell'arte e della comunicazione”. Attraverso l'arte antica del pubblicarsi da sé, a differenza dall'editoria industriale, autore o autrice hanno la possibilità di esprimersi seguendo i tempi e i ritmi della propria creatività. Durante i lavori, presentazione di nuovi siti web dove autrici e autori presentano direttamente le proprie opere (la scrittrice Sara Zanghì, il poeta Alessandro Cabianca, la fotogiornalista Etta Lisa Basaldella, la poeta Bibiana La Rovere), con performance, musica d'hang e poesia (Alice di Lauro, Alessandro Cicutto, Arhod Zolghair). Tra i nuovi siti, il mediterraneocaribe.com di cui parlerà la poeta Ada Galano. Sul tema del 'tradurre trasmettere tramandare' intervengono quindi esponenti di realtà complesse che a loro volta ospitano altre realtà: l'autoeditore Paolo Cabrini per *Liber-Salone dell'editoria libera e autoprodotta*, la webmaster Cristina Papa per il *Paese delle Donne* di Roma, una delle prime testate online, la web designer Simonetta Borrelli per *Realtà Non ordinaria*, i curatori e traduttori Fabio Barcellandi e Andrea Garbin per la collana di poesia internazionale di *Thauma edizioni*, il già promotore del *Salone dell'Editoria di Pace* Giovanni Benzoni, gli ideatori del sito di libera distribuzione *Voicilabombe* Alessandro Ansuini e Marika Bortolami, Pino De March e Paolo Bosco della *Libera comune università pluriversità com.uni.mappe*, l'artista e storica Annette Ronchin. A seguire il reading con poeti e poete tra cui Piergiorgio Beraldo, Aldina De Stefano, Gerardo De Stefano, Bibiana La Rovere, Gloria Marigo, Giorgia Pollastri, Fiorenzo Zerbetto.

Info: 346-3227078